



PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE MEDITERRANEAN

ASSEMBLEE PARLEMENTAIRE DE LA MEDITERRANEE

الجمعية البرلمانية للبحر الأبيض المتوسط

Public Affairs and Communications Office

MEDIA INFORMATION: No. 22/2008

ISSUED ON: 21.11.2008

RELEASE: *immediate all media*

Egyptian MP – First ‘Roving’ Ambassador of the Parliamentary Assembly of the Mediterranean

Hon. Mohamed Abou El Enein is the first roving Ambassador of the Parliamentary Assembly of the Mediterranean. His appointment to this prestigious post took place during the 3rd Plenary Session of the Assembly in Monaco on 15th November 2008. Mr El Enein will also sit on the executive arm of the organisation.

Hon. Abou El Enein, an Egyptian MP, has been instrumental in the establishment of PAM and has served, *inter alia*, as its Vice President as well as Rapporteur of the Special Task Force on Energy. His resolution on the “Energy Security Strategy in the Mediterranean Region” was adopted unanimously by the Assembly in Monaco. Here, Professor Carlo Rubbia, Nobel Prize for Physics, and the Hon. Abou El-Enein presented to the delegates the challenges posed to the entire region by future energy demands, together with available solutions offered by alternative resources.

Outgoing President, Mr. Abdelwahed Radi, of Morocco, who proposed his Egyptian colleague for this post, said that if the Mediterranean is the cradle of civilizations we celebrate today, it is also thanks to the itinerant character of those who travelled across the region and exchanged their wealth of knowledge, thus enriching each others’ cultures.

“Mr Abou El Enein is a resourceful man who can contribute to consolidate, strengthen and lay new roots of dialogue in the Mediterranean area”, said Mr Radi.

“Although communication systems have today reached unprecedented heights, contacts at a personal level continue to represent a fundamental aspect in international relations, and Mr Abou El Enein will continue to be an asset to PAM’s objectives for peace, security and stability in the region”, commented PAM’s Secretary General, Dr. Sergio Piazzi.

Ends/mm

For further information please contact:

PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE MEDITERRANEAN
ASSEMBLEE PARLEMENTAIRE DE LA MEDITERRANEE
المتوسط الأبيض للبحر البرلمانية الجمعية

Martin Micallef
Public Affairs & Communications
email: info@apm.org.mt
www.apm.org.mt
tel: + 356 22484200
direct line: + 356 22484218

or

Courtney White
PAM Research and Communications Scholar
email: white@apm.org.mt
direct line: + 356 22484222



PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE MEDITERRANEAN

ASSEMBLEE PARLEMENTAIRE DE LA MEDITERRANEE

الجمعية البرلمانية للبحر الأبيض المتوسط

Bureau des affaires publiques et Communication

INFORMATION MEDIA: No. 22/2008

FAIT LE: 21.11.2008

COMMUNIQUE: *immédiat à tous les médias*

Le député égyptien - Premier Ambassadeur 'Itinérant' de l'Assemblée parlementaire de la Méditerranée

L'hon. Mohamed Abou El Enein est le premier Ambassadeur Itinérant de l'Assemblée parlementaire de la Méditerranée. Sa nomination à ce prestigieux poste a eu lieu durant la 3^{ème} session plénière de l'Assemblée à Monaco le 15 Novembre 2008. L'hon. Abou El Enein pourra, dès lors, assister aux réunions du Bureau de l'APM.

L'hon. Abou El Enein, député égyptien, a joué un rôle important dans la création de l'APM et en a été notamment son Vice Président ainsi que Rapporteur du Groupe de Travail Spécial sur l'énergie. Sa résolution sur la "Stratégie de sécurité de l'énergie dans la région méditerranéenne" a été adoptée à l'unanimité par l'Assemblée à Monaco. Lors de cette session plénière de l'APM, le professeur Carlo Rubbia, Prix Nobel de Physique, et l'hon. Abou El-Enein ont présenté aux délégués, les défis que doit relever la région face à l'augmentation à venir de la demande, ainsi que des solutions possibles offertes par des énergies alternatives à celles existantes.

Le Président sortant, l'hon. Abdelwahed Radi (Maroc), a proposé son collègue égyptien pour ce poste, et a déclaré que si la Méditerranée est le berceau des civilisations que nous célébrons aujourd'hui, c'est aussi grâce au caractère itinérant de ceux qui se sont rendus dans la région et ont échangé leurs vastes connaissances, contribuant ainsi à enrichir les cultures des uns et des autres.

"M. Abou El Enein est un homme de ressources qui peut contribuer à consolider, renforcer et établir de nouvelles racines de dialogue dans la région de la Méditerranéenne", a déclaré l'hon. Radi.

"Bien que les systèmes de communication ont aujourd'hui atteint des hauteurs sans précédent, les contacts à un niveau personnel continuent de représenter un aspect fondamental dans les relations internationales, et M. Abou El Enein continuera d'être un atout pour les objectifs de l'APM pour la paix, la sécurité et la stabilité dans la région", a commenté le Secrétaire général de l'APM, Dr. Sergio Piazzi.

Fin / mm

Pour plus d'informations, merci de contacter :

PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE MEDITERRANEAN
ASSEMBLEE PARLEMENTAIRE DE LA MEDITERRANEE
المتوسط الأبيض للبحر البرلمانية الجمعية

Martin Micallef
Affaires publiques et Communications
Courriel : info@apm.org.mt
www.apm.org.mt
tel: + 356 22484200
ligne directe : + 356 22484218

ou

Courtney White
Assistante de Recherche et Communications
Courriel : white@apm.org.mt
Ligne directe : + 356 22484222



PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE MEDITERRANEAN

ASSEMBLEE PARLEMENTAIRE DE LA MEDITERRANEE

الجمعية البرلمانية للبحر الأبيض المتوسط

Département de l'information et des relations avec la presse

INFORMATION AUX MÉDIAS: N° 19/2008

Date: 14.11.2008

Levée d'embargo – à tous les médias

Membres Observateurs et Membres Associés ont été acceptés Lors de la 3^{ème} session plénière de l'APM

Lors de la 3^{ème} séance plénière de l'APM qui s'est tenue en Principauté de Monaco du 13 au 15 novembre 2008, l'Assemblée parlementaire de la Méditerranée a décidé d'accepter à l'unanimité les demandes pour devenir membres observateurs et membres associés de pays candidats ainsi que d'institutions.

Le Parlement roumain s'est vu octroyer le statut de membre associé tandis que l'Union Parlementaire de l'Organisation de la Conférence Islamique, l'Association des régulateurs méditerranéens pour l'électricité et le gaz (MEDREG) et la Fondazione Mediterraneo se sont vus accorder le statut d'observateur. Les membres associés et les observateurs peuvent participer aux activités de l'APM, mais ne peuvent prendre la parole qu'avec l'autorisation du Président, sans toutefois avoir le droit de vote.

Le Président de l'APM, M. Abdelwahed Radi et le Secrétaire général de l'APM, Dr. Sergio Piazzini ont exprimé leur satisfaction en ajoutant que ceci est une autre étape vers de nouvelles et une plus grande coopération entre ceux qui travaillent en faveur d'un véritable dialogue entre peuples de différentes cultures à différents niveaux et dans différents secteurs de la vie politique, économique, sociale et culturelle. Le rôle de l'APM dans la zone Méditerranée a également été renforcé et reconnu lors de la 3^{ème} session plénière avec la participation de plusieurs pays non méditerranéens, d'assemblées parlementaires régionales ainsi que d'organisations internationales et d'ONG.

Fin / mm

Pour de plus amples informations :

Assemblée parlementaire de la Méditerranée
ASSEMBLEE PARLEMENTAIRE DE LA MEDITERRANEE
المتوسط الأبر يض للبحر ال برلمانفة الجمعفة

Martin Micallef
Affaires publiques et communications
Courriel : info@apm.org.mt
www.apm.org.mt
Tel: + 356 22484200
Ligne directe: + 356 22484218



PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE MEDITERRANEAN

ASSEMBLEE PARLEMENTAIRE DE LA MEDITERRANEE

الجمعية البرلمانية للبحر الأبيض المتوسط

Public Affairs and Communications Office

MEDIA INFORMATION: No. 19/2008

ISSUED ON: 14.11.2008

RELEASE: *immediate all media*

Observer and Associate Member Status granted by PAM at 3rd Plenary Session

The Parliamentary Assembly of the Mediterranean has unanimously agreed upon granting Observer and Associate Member status to candidate countries and institutions during the 3rd Plenary Session of the PAM being held in the Principality of Monaco between 13-15 November 2008.

The Romanian parliament has been accorded Associate membership while The Parliamentary Union of the Organisation of the Islamic Conference, the Mediterranean Working Group on Electricity and Gas (MEDREG) and the Fondazione Mediterraneo have been granted the Observer status. Associate Members and Observers may participate in PAM's activities, where they may take the floor with the permission of the President, without however having voting rights.

PAM's President, the Hon. Abdelwahed Radi, and Secretary General, Dr. Sergio Piazzi, expressed their satisfaction, adding that this is another step towards further and wider cooperation between those working in favour of a true dialogue between people from different cultures at different levels and within different sectors of the political, economic, social and cultural life. The role of PAM in the Mediterranean has also been recognised during the 3rd Plenary Session with the participation of non Mediterranean countries, Regional Parliamentary Assemblies as well as International Organisations and NGO's.

Ends/mm

For further information please contact:

PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE MEDITERRANEAN
ASSEMBLEE PARLEMENTAIRE DE LA MEDITERRANEE
المتوسط الأبيض للبحر البرلمانية الجمعية

Martin Micallef
Public Affairs & Communications
email: info@apm.org.mt
www.apm.org.mt
tel: + 356 22484200
direct line: + 356 22484218



PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE MEDITERRANEAN

ASSEMBLEE PARLEMENTAIRE DE LA MEDITERRANEE

الجمعية البرلمانية للبحر الأبيض المتوسط

Département de l'information et des relations avec la presse

INFORMATION AUX MÉDIAS: N° 21/2008

Date: 20.11.2008

Levée d'embargo – à tous les médias

L'honorable Rudy Salles (France) élu nouveau Président de l'Assemblée parlementaire de la Méditerranée

L'hon. Rudy Salles, Vice Président de l'Assemblée Nationale française, est le nouveau Président de l'Assemblée parlementaire de la Méditerranée. Le nouveau Président a été élu par acclamation pour un mandat de 2 ans au cours de la 3^{ème} séance plénière de l'Assemblée, qui a eu lieu en Principauté de Monaco du 13 au 15 Novembre 2008. M. Salles a été membre du Bureau de l'APM et Vice Président de l'Assemblée sous la direction du Président sortant, M. Abdelwahed Radi (Maroc).

Dans son premier discours à l'Assemblée, l'hon. Rudy Salles a remercié l'hon. Abdelwahed Radi pour ses efforts et pour avoir réussi à mettre en place l'APM, qui a déjà acquis une dimension internationale : « *M. Radi a été impliqué en 1992 dans la fondation de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Méditerranée (CSCM), qui est un processus antérieur à celui de Barcelone.* » Il a également adressé un mot de gratitude à la délégation maltaise pour le rôle joué dans la création de l'Assemblée et l'aide apportée par ses députés pour accélérer le processus.

Le nouveau Président de l'APM a souligné l'importance des relations de l'Assemblée avec la nouvellement établie Union pour la Méditerranée. L'hon. Rudy Salles a souligné le fait qu'il n'y a pas de concurrence véritable, mais plutôt une complémentarité, puisque les champs d'actions des deux entités ne sont pas les mêmes : « *L'UE et nous même devons suivre un dialogue de confiance pour créer une solide synergie entre Barcelone et l'APM. Nos pays soutiennent les processus respectifs dans un climat de respect.* »

Comme la vision et mission de l'APM pour l'avenir est de voir tous les acteurs méditerranéens prendre part à un véritable forum parlementaire afin de promouvoir le dialogue et une paix durable dans toute la région, l'hon. Rudy Salles a déclaré que l'un de ses principaux objectifs est d'inciter à Israël à une participation active, et a exprimé en outre son désir de voir l'Espagne, anciennement membre de la CSCM, se joindre à l'APM.

Enfin, le Président Salles a rappelé aux délégués réunis à Monaco que l'APM sera respectée si elle reste dynamique et en mesure de produire un travail de qualité afin d'être un membre à part entière de la communauté internationale.

Notice biographique :

M. Rudy Salles est né en 1954 à Nice (Alpes maritimes) et est avocat de profession. Il a été réélu à l'Assemblée Nationale française lors des dernières élections en 2007 et en est Vice Président. L'hon. Rudy Salles est également membre d'un certain nombre de délégations parlementaires et de commissions traitant de sujets allant de la communication aux affaires étrangères.

Fin / mm

Pour de plus amples informations :

Assemblée parlementaire de la Méditerranée
ASSEMBLEE PARLEMENTAIRE DE LA MEDITERRANEE
المتوسط الأبريض للبحر ال برلمانية الجمعية

Martin Micallef

Affaires publiques et communications

Courriel : info@apm.org.mt

www.apm.org.mt

Tel: + 356 22484200

Ligne directe: + 356 22484218

Courtney White

Assistance de Recherche et Communications

Courriel : white@apm.org.mt

www.apm.org.mt

Tel : + 356 22484222



PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE MEDITERRANEAN

ASSEMBLEE PARLEMENTAIRE DE LA MEDITERRANEE

الجمعية البرلمانية للبحر الأبيض المتوسط

Public Affairs and Communications Office

MEDIA INFORMATION: No. 21/2008

ISSUED ON: 20.11.2008

RELEASE: *immediate all media*

The Honourable Rudy Salles of France elected as the new President of the Parliamentary Assembly of the Mediterranean

The Hon. Rudy Salles, Vice President of the French National Assembly, is the new President of the Parliamentary Assembly of the Mediterranean. Mr Salles was elected by acclamation for a 2 year term during the 3rd Plenary Session of the Assembly, which was held in the Principality of Monaco between 13-15 November 2008. Mr Salles had been a Member of the Bureau and Vice President of the Assembly under the leadership of the outgoing President, Mr. Abdelwahed Radi from Morocco.

In his maiden speech to the Assembly, Mr Rudy Salles thanked Mr Radi for his efforts and for having succeeded in establishing PAM, which has already acquired an international dimension. *“Mr Radi was involved in 1992 in the foundation of the [Conference on Security and Cooperation in the Mediterranean] CSCM, which was well before the Barcelona Process started”*, said Mr Salles. He also addressed a word of appreciation to the Maltese delegation for the role Malta played in the creation of the Assembly and the continued pressure by the Maltese MPs to speed up the process.

The new PAM President underlined the importance of PAM’s relationships with the newly-established Union for the Mediterranean. Hon Salles stressed the point that there is no competition but rather true complementarity, since the scopes of the two sides are not the same. *“Both the EU and us must follow a trustful dialogue to create a solid synergy between PAM and Barcelona. Our countries support both processes in a climate of respect”*, added Mr Salles.

As PAM’s vision and mission for the future is to see that all Mediterranean actors take part in this genuine parliamentary forum to promote dialogue and a lasting peace throughout the region, Mr Salles stated that one of his main objectives is to see the active involvement of Israel, and expressed his further desire to see Spain, already a member of the CSCM, to join PAM.

Finally, President Salles reminded the delegates in Monaco that PAM will be respected if it is proactive and produces enough to also be a full member of the worldwide institutions.

Biographical note:

Mr. Rudy Salles was born in 1954 in Nice (Alpes Maritime) and is a lawyer by profession. He was re-elected to the French National Assembly in the General elections of 2007 and since then has also served

as Vice President of the same National Assembly. The Hon. Salles is also a member of a number of Parliamentary Delegations and Commissions dealing with topics ranging from Communications to Foreign Affairs.

Ends/mm

For further information please contact:

PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE MEDITERRANEAN
ASSEMBLEE PARLEMENTAIRE DE LA MEDITERRANEE
المتوسط الأبيض للبحر البرلمانية الجمعية

Martin Micallef
Public Affairs & Communications
email: info@apm.org.mt
www.apm.org.mt
tel: + 356 22484200
direct line: + 356 22484218

or

Courtney White
PAM Research and Communications Scholar
email: white@apm.org.mt
direct line: + 356 22484222

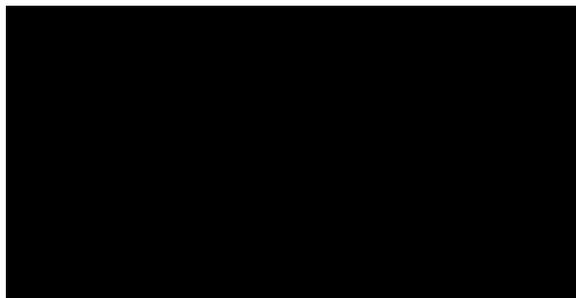
COMUNICATO STAMPA

Montecarlo 15.11.2008

L'Assemblea Parlamentare del Mediterraneo riunita in sessione plenaria aderisce alla "Maison des Alliances".

I rappresentanti dei Paesi aderenti all'APM hanno approvato all'unanimità e per acclamazione la risoluzione, proposta del Presidente uscente Abdelwahed Radi e ratificata dal neo Presidente Rudy Salles, di adesione alla nascente "Maison des Alliances", progetto ideato dalla Fondazione Mediterraneo su raccomandazione dell'Unione dei Giovani Euromaghrebini, e sostenuto da vari Paesi, Istituzioni e Associazioni internazionali.

L'Apm ha anche approvato la propria partecipazione all'iniziativa assumendo il coordinamento dell' "Alleanza delle Assemblee parlamentari mondiali".



**RESOLUTION D'ADHESION
A' LA "MAISON DES ALLIANCES"***

PRESENTE PAR M. ABDELWAHED RADI

PRESIDENT DE L'APM

Troisième Session Plénière

Principauté de Monaco, 13-15 novembre 2008

* Approuvé à l'unanimité par l'Assemblée Parlementaire de la Méditerranée réunie en session plénière à Monte-Carlo le 15.11.08 à 11 :30.



Avant-propos

L'APM a accordé le statu de "Membre observateur" à la Fondazione Mediterraneo (FM), une des principales organisations qui travaillent pour le dialogue entre les cultures et les civilisations (voir annexe "A").

Suite aux recommandations de plusieurs organismes internationaux – Nations Unies, Assemblée des Régions Euro Méditerranéennes, Fondation Euro Méditerranéenne Anna Lindh, Forum Euro-maghrébin de la Jeunesse (voir annexe "B"), etc. – la FM a décidé de lancer en 2009 le projet "Maison des Alliances".

L'objectif prioritaire est promouvoir, sur le scénario global, le voisinage entre les Peuples de la Méditerranée à travers la diffusion de la connaissance des coutumes, des traditions et des mémoires historico-culturelles qui s'entrelacent depuis des siècles, afin de renforcer les sentiments de communauté et solidarité, ainsi que la prise de conscience des valeurs et des intérêts partagés.

La mission de la Maison des Alliances

Réaliser des activités qui valorisent l'apport des différentes cultures au patrimoine et au savoir partagés, en portant à la lumière les potentialités, encore insuffisamment exprimées, de l'échange d'expériences et en diffusant la connaissance des influences réciproques qui ont alimenté traditions, habitudes et coutumes dans le projet d'un nouvel Humanisme comme base de la compréhension entre les Peuples Européens et ceux du Monde Arabe.

Faciliter la coopération entre Institutions, Centres de Recherche, Universités et Organismes pour la mise à jour des connaissances et la réalisation des initiatives conjointes consacrées au contraste des préjugés et à la diffusion des innovations de la pensée et des sciences ainsi que les exemples de bonne pratique connexes aux nouvelles technologies appliquées au développement soutenable.

Promouvoir les études et les expériences visés à faciliter la vie en commun et l'interaction de personnes et groupes avec différents backgrounds culturels.

Promouvoir la culture comme mesure de confiance dans les relations politiques et économiques, soit pour fournir un instrument important de diplomatie préalable, soit pour élaborer et développer des concepts de marché, entreprise et finance en harmonie avec les réalités géopolitiques et géostratégiques.



L'action de la Maison des Alliances

Dans la zone méditerranéenne et dans le monde il y a plusieurs organismes qui s'occupent des mêmes thématiques et problèmes sans connaître les résultats respectifs, en déterminant de cette manière duplications inutiles et gaspillage de ressources.

L'objectif de la *Maison des Alliances* est de réunir périodiquement et systématiquement – de manière informelle et dans un lieu d'haute significations symbolique (la siège de Naples de la Fondazione Mediterraneo qui a accueilli la réunion préparatoire de l'APM en 2005) – responsables et décisionnaires d'institutions et organismes internationaux, qui opèrent dans les aires thématiques objet des rencontres, afin de:

- ▣ Analyser les problèmes présents dans les aires thématiques de référence;
- ▣ Promouvoir et valoriser les exemples de bonne pratique;
- ▣ Produire des solutions partagées qui aient un impacte immédiat dans le respect des différentes visions;
- ▣ Constituer un archive et une banque de données – sur support en papier et sur un site Internet créé à l'occasion – contenant documentations et informations concernant chaque thématique;
- ▣ Organiser une réunion plénière annuelle de tous les participants aux réunions des différentes aires thématiques;
- ▣ Produire un “Rapport annuel” qui soit de référence pour les décisionnaires.

Le projet d'adhésion de l'APM à la Maison des Alliances

La Fondazione Mediterraneo a demandé à l'APM d'adhérer à la “Maison des Alliances” – comme ont déjà fait plusieurs Pays et institutions internationales – afin d'être partenaire de cette action avec la coordination de la section “Alliance entre les Assemblées Parlementaires”.

Les domaines d'actions privilégiés sont les grands enjeux méditerranéens et une première réunion est prévue en 2009 comme inauguration de la “Maison des Alliances”.

Les participants sont les représentants de l'Assemblée Parlementaire du Conseil de l'Europe, du Parlement Européenne, de l'APEM, de l'Union interparlementaire, de la ligne des Etats Arabes, etc.

On considère la proposition de la Fondazione Mediterraneo cohérente avec la mission de l'APM et on propose l'adhérer à la Maison des Alliances.